

Certificato n° - Certificate No – Zertifikat Nr.:

SAL-2757-2017

CERTIFICATO DI QUALIFICA DEL SALDATORE

WELDER APPROVAL TEST CERTIFICATE – SCHWEISSER PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG-ZERTIFIKAT

Designazione:

Designation - Bezeichnung: **EN ISO 9606-2 141 T/P FW 23 S t6 D50 PB sl**

WPS del Costruttore:

Manufacturer's WPS - Hersteller - Schweißanweisung: **02-17**

Rapporto di Prova n°

Test Report Nr - Prüfbericht Nr.: **1706151449**

Riferimento interno No.:

Internal Reference No. – Interne Referenz No: **722141635**

Nome del Saldatore:

Welder's name - Name des Schweißers **RADICI UMBERTO**

Identificazione:

Identification - Kennzeichnung: **Stamp: "RU"**

Metodo di identificazione:

Method of identification - Art der Kennzeichnung: **C.F.: RDCMRT72M12D952C**

Data e luogo di nascita:

Date and place of birth - Geburtsdatum und Ort: **12.08.1972 GAZZANIGA (BG)**

Datore di lavoro:

Employer - Beschäftigt bei: **C.M.V. Meccanica Srl – Via Canale, 60 – 24029 VERTOVA (BG)**

Codice / Norma di collaudo:

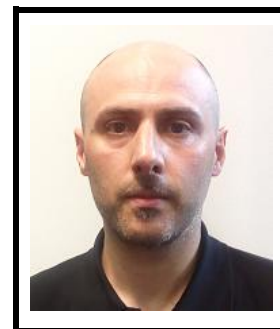
Code / testing standard - Vorschrift / Prüfnorm **UNI EN ISO 9606-2: 2006**

Conoscenze tecniche:

Job knowledge - Fachprüfung: Acceptable Not Tested


Note:

Remarks – Bemerkung: **None**



	Dettagli della prova di saldatura Weld Test Details – Prüfdaten-Angaben	Campo di validità Range of Approval – Geltungsbereich
Procedimento di saldatura: Welding process - Schweißprozess(e):	141	141
Tipo di prodotto: Product Type – Produkttyp:	T/P	P, T
Tipo di giunto: Joint Type – Nahtart:	FW	FW
Gruppo di materiali: Parent metals (groups) – Werkstoffgruppe(n): [CEN ISO/TR 15608]	23	21, 22, 23
Materiale(i) d'apporto: Filler Metal – Schweißzusatz(e)	S	S, M
Gas di protezione: Shielding gas – Schutzgas:	I1	All inert gas
Ausiliari: Auxiliaries – Hilfsstoffe:	---	---
Spessore del materiale [mm]: Material thickness [mm] - Werkstoffdicke [mm]:	6	≥ 3
Spessore del singolo processo[mm]: Single process joint thickness [mm]: Einziges Prozess Fugendicke [mm]:	---	---
Diametro esterno del tubo - Ø [mm]: Tube-Ø (outside) - Rohr-Ø (außen) [mm] :	50	≥ 25
Posizione di saldatura: Welding position - Schweißpositionen	PB	PA, PB
Dettagli di saldatura: Weld Details - Schweißnahteinheiten:	sl	sl

Informazioni aggiuntive – Additional Information – Zusätzliche Hinweise:

Data e luogo: Date and location Datum und ort:	Data della saldatura (9.1): Date of welding (9.1): Datum der Schweißung (9.1):	Validità della prova fino a (nota 1): Validity of approval until (note 1) : Gültigkeit der Prüfung (note 1):	Nome e firma del certificatore: Certifier's Name and Signature Name und Unterschrift des Zertifizierers:
26/06/2017 Sesto San Giovanni (MI)	13.06.2017	12.06.2019	Maria Fernandez 

Certificato n° - Certificate No – Zertifikat Nr:

SAL-2757-2017

CERTIFICATO DI QUALIFICA DEL SALDATORE


WELDER APPROVAL TEST CERTIFICATE – SCHWEISSER PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG-ZERTIFIKAT

Tipo di prova Type of test Art der Prüfung	Effettuato ed accettabile Performed and acceptable Ausgeführt und bestanden	Non richiesto Not required Nicht verlangt
Esame visivo Visual Test – Sichtprüfung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Radiografia Radiography- Durchstrahlungsprüfung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ultrasuoni Ultrasonic – Ultraschall	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Magnetoscopia Magnetic - Magnetp	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Liquidi penetranti Penetrant – Farbeindring	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Macrografia Macro – Makroskop	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Frattura Fracture – Bruchprüfung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Piega Bend – Biegeprüfung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Test addizionali Additional Test - Zusätzliche tests		

PROLUNGAMENTO DELLA QUALIFICA DA PARTE DEL DATORE DI LAVORO O DEL SUPERISORE PROLONGATION FOR APPROVAL BY EMPLOYER OR SUPERVISOR VERLÄNGERUNG DER PRÜFUNG DURCH BESTÄTIGUNG DES(R) ARBEITGEBER(S) ODER AUFSICHTSPERSON			PROLUNGAMENTO DELLA QUALIFICA DA PARTE DELL'ESAMINATORE E DELL'ENTE DI PROVA PROLONGATION FOR APPROVAL BY INSP. AUTHORITY VERLÄNGERUNG DER PRÜFUNG DURCH PRÜFSTELLE		
Data Date Datum	Firma Signature Unterschrift	Posizione o titolo Position or title Dienststellung oder Titel	Data Date Datum	Firma Signature Unterschrift	Posizione o titolo Position or title Dienststellung oder Titel

Nota 1 : La qualificazione deve essere confermata ogni sei mesi dal coordinatore di saldatura o personale responsabile del costruttore.
Note 1 : Providing that the certificate is signed at 6 month intervals by employer or supervisor
Note 1: Vorausgesetzt, dass das Zertifikat alle 6 Monate wird durch den Arbeitgeber oder Vorgesetzten unterschrieben.

Nota 2 : Un saggio di prova tra i materiali dei gruppi da 21 a 23 con materiali dei gruppi 24 o 25 qualifica qualunque giunto dissimile ottenuto da qualsiasi combinazione tra materiali dei gruppi da 21 a 23 con materiali dei gruppi 24 o 25.
Note 2 : A test piece between materials of groups 21 to 23 with materials of groups 24 or 25 qualifies any dissimilar joint obtained from any combination between materials from groups 21 to 23 with materials from groups 24 or 25.
Note 2: Prufstück zwischen Werkstoffen von Gruppen 21 bis 23 mit Werkstoffen von Gruppen 24 oder 25 wird jede unterschiedliche Verbindung, die von jede Kombination zwischen Werkstoffen von Gruppen 21 bis 23 mit Werkstoffen von Gruppen 24 oder 25 erreicht wird

Data e luogo: Date and location Datum und ort:	Data della saldatura (9.1): Date of welding (9.1): Datum derSchweißung (9.1):	Validità della prova fino a (nota 1): Validity of approval until (note 1) : Gültigkeit der Prüfung (note 1):	Nome e firma del certificatore: Certifier's Name and Signature Name und Unterschrift des Zertifizierers:
26/06/2017 Sesto San Giovanni (MI)	13.06.2017	12.06.2019	 Maria Fernandez